

B KX  
781.16xb)



**ANGLIJAS  
LATVIEŠU DZIESMU  
DIENAS**

1949

LVB

№ 2  
12660

5

LATVIEŠU DZIESMU DIENAS  
ANGLIJĀ  
1949

Londonā, 17., 18., 19. jūnijā

Leedsā, 23., 24. jūlijā

0311071579

~~90 8 896~~

80

LATVIJAS VALSTS  
BIBLIOTEKA

90-8.886

## AR DZIESMĀM UZ DZIMTENI.

Tradīcijas ir tautas spēks. Bez tradīcijām tauta zaudē savu nacionālo seju. Latviešu tautas sensenā un vissīprākā tradīcija ir allaž bijusi dziesma. „Dziedot dzimu, dziedot augu, dziedot mūžu nodzīvoju” ir mums jau no bērnu dienām pazīstams teiciens, un tas tiešām arī ir patiess. Latvieši savus priekus un savas bēdas ir izteikuši dziesmā. Dziedādami tie grauzā pelavmaizi, avotiņā mērcēdami, dziedot bārenīte piespiedās pie ābeles, un dziedāja arī latviešu bajāri, kad tie drasēdami jāja, zīda pušķiem zemi slaukot.

Šais tradīcijās piedzima arī mūsu dziesmu svētki; šis lielais, ja ne pats lielākais latviešu nacionālās kultūras atmodas faktors. Dziesmu svētkos pirmo reizi skanēja mūsu tautas lūgšana, Baumaņu Kārļa „Dievs, svētī Latviju”, un tā izšalca cauri latviešu paaudžu sirdīm, saucot latviešus uz patstāvīgu nacionālu dzīvi.

Arī tagad, trimdā dzīvojot, mēs neaizmirstam šo tradīciju un pulcējamies vienotā dziesmu saimē, lai ar latviskām dziesmām cits citu sauktu uz dzimteni—uz Brīvo Latviju.

Latvijas Sūtnis un Rīcības komitejas goda priekšsēdis.

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be 'Kārlis Jānis'. The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the end.

## DZIESMU JOSTA.

Ausis ieskan senā daina par tautu meitu, kas dziesmas tin kamolā, lai šķetinātu pa vienai, ja būs laba dzīvošana, un liktu satrūdēt, ja nebūs. Brīnumainais latviskās dziesmas kamols glabā liksmas un skumjas jaunmas no aizmūžu laikiem. Te tūkstoš varavīksnainu pavedienu stīgo pasakainā burvībā, cits citam cauri vidamies, kad izris teiksmainais kamols skanēdams, te savēlka tvirtā murskulī kā sasāpējusi sirds, kad mute mēma spītā un mokās. Tak arī tad latvietis nes to savās krūtīs, un lai kādus pasaules krāšņumus skatītu viņa acs vai elles dubļus mītu viņa kājas, šis brīnumkamoliņš izvada viņu cauri maldiem un likstām un nemaldīgi pārved atpakaļ dzimtā sētā, vienīgajā vietā zem saules, kur valda pilnīga saskaņa starp iekšējo un ārējo.

Saules vizmā redz gara acs laikus, kad mans dziesmu kamols skanēdams vēlās pa ārēm un vēriem. Mazais dikleniešu daiņotāju pulciņš ap Juri Neikenu priekš trim mūžiem iezvanīja laikmetu, kas, arvienu briezdam iekšējā spēkā un ārējā kuplumā, vainagojās deviņos vispārējos latviešu dziesmu svētkos. No dažiem desmitiem dziedātāju līdz divdesmit tūkstoš galvainam brīnumkorim, no pāris simtu klausītājiem līdz simts tūkstoš galvainai gaviļēs līdzī ligojošai tautai. Svētku dienās kā degpunkta žilbajā gaismā atmirdz viss, ko latviešu ģēnijs no aizmūžiem iznesis savā dainā un pārlējis savā mākslas dzejā un dziesmā, savā simfonijā, gleznā un tēlā, savā tērpā rakstā, beidzot savā Dieva skatījumā. Dziesmu svētki izauklējuši arī mūsu neatkarības ideju no tās pirmā digla zem svešām varām līdz galīgajam piepildījumam un visas tautas apliecinājumam brīvā valstī.

Mūsu trimdnieks, kas, no šī devītā viņa augstākās kraujas iesviests dziļākajā, šķietami bezcerīgākajā ieplakā, brien svešos dūksnājos, ar bažām jautā pats sev pusnaktis nestundā, vai viņam vēl būs lemts pieredzēt jauno rītu, kad atkal dies saulīte trīskrāsaina. Tak savu dziesmu kamolu viņš glabā krūtīs. Senā melodija par labo vai sliktu dzīvošanu un dziesmu risināšanu rāda, ka drauds „lai satrūda kamolā“ nav domāts nopietni, ka izdziedams nevien prieks, bet arī bēda, un ka sirdī ir kāds spēks, ko nekas nesalauzīs un kāds vārds, ko nekas neapklusinās.

Un notiek brīnums. Brīdī, kad latviešu dzejnieks ķeras pie vesera, skaņradis pie cirvja, zinātnieks pie arkla, karavīrs pie kapļa, kad zemes lodī klāj dzīves viskarbākās nepieciešamības nolīdzinātu latviešu melnstrādnieku tīkls, dziesma paceļas kā brīnumputns no pelniem, un dzidra, neredzēta josta jož pasauli. Priekš trim gadiem, kad tikko bija nopamatojusies mūsu trimdnieku dzīve Vācijā, nometnēs ap Nirnbergu izveidojās organizācija, kas sarikojā dziesmu dienas ar 700 dziedātājiem Fišbachā, Ansbachā, Baireitā, Eichstetē, Augsburgā. Tanī pat laikā notika arī dziesmu svētki angļu zonā Gēsthachtā, vēlāk Eslingenā un rudenī Hanavā. Pēc gada ar 1.000 dziedātājiem Eslingena deva skaitliski lielāko sasniegumu. Visi šie svētki bija liels stiprinājums vispirms pašiem bēgļiem, bet latviešu dziļo un savdabīgo kultūru pirmo reizi tādās lielās demonstrācijās varēja vērot un vērtēt arī tūkstošiem cittautiešu. Neaizmirstāmi ir brīži, kad svešā zemē, svešos laudīs atskan Mēs gribam būt kungi mūsu dzimtajā zemē, kad estrādes un svētku laukumi nīrb burvīgajos tautas tērpos un rotās, kad ligo saucieni pāršalc egļu

galotnes, pilis un upes un augstu pāri klausītājiem vakara debesīs uzliesmo jānugunis. Pavisam savdabīgs, vienreizējs piedzīvojums — mūsu dziesmu koncerts Vāgnera svētku spēļu namā Baireitā, šinī vienīgajā templī pasaulē, kas līdz tam vēlīts tikai viena paša skaņraža, Meistardziedoņu, Tristana un Parsifāla autora mūzai. Vai kāds varēja sapņot vēl nesenajā pagātnē, ka šinis, tik daudz legendu apvītajās sienās un spraišļos, reiz atbalsosies mūsu Pūt, vējiņi?

Pērnais gads aizritējis pirmo latviešu dziesmu svētku atceres zvaigznē. Lielākais sarikojums atkal noticis Fišbachā pie Nirnbergas, kas, par spīti tikko ievestajai naudas reformai, pulcējis 5.000 klausītāju. Atceres idejiskajai ierosmei dibināta īpaša centrāla organizācija, un tās aicinājumam sekoja angļu zona ar lielu koncertu Lībekā, tāpat citas nometnes ar mazākiem sarikojumiem, starp citu arī franču zona un Austrija. Šajā sakarībā tāpat piemināmas arī atceres svinības latviešu kolonijās Itālijā (Romā) un Savienotajās Valstīs (Nujorkā). Citas vietas, Zviedrija, Anglija, Austrālija, Kanāda, svētkus gan nepaspēja sarikot vienlaicīgi ar Vāciju, tak pašu domu uztvēra un nav atmetušas, kā to rāda šī diena.

Simtās pieviltās cerībās izmociets, mūsdienu cilvēks sakās neticot brīnumam. Tak kaut kur dziļi brīnuma ilgas ir dziļākas kā jebkad, jo šodien vairāk kā jebkad ir stāvokli, kur izeju saskatīt liedzas sausais prāts. Un brīnums notiek. Vai tāds nav šis latviešu koru koncerts Eiropas metropolē Londonā? Ir vajadzīgs kaut kas cits, nekā sausais prāts vien, ir vajadzīga kāda pārlaicīga rezonanse tūkstošās krūtīs, lai tas notiktu. Un šodien, kad visi ārējie apstākļi tik nirdzīgi smeļ par ideālismu, šī pārlaicīgā rezonanse liek bijībā notrīsēt. Dzied tie, no kā vismazāk varētu gaidīt līgsmi un sajūsmu. Dzied likteņa vajātie, bez mājām, bez tuvīniekiem, bez laicīgām mantām palikušie. Vai nav brīnums, ka šie vīri un sievas nenāk nokārtām galvām, ka viņu acīs negail izmisums, bet spīts, apņēmība un ticība? Viņu ir par maz, lai miljonu pilsēta, kam pašai sava zūdišanās, sadzirdētu šo biklo klauvējienu pie pasaules sirdsapziņas, tak viņu vairs nav par maz citam gaisam, svētam mērķim. Skatot šo latviskās dziesmas jostu, kas apjož zemes lodi, kas nebeidz un nebeigs zvīlot, mūsos pašos stiprinās senā ziņa, ka visas mokas un asins ziedojumi nav bijuši velti, nav mūs salauzuši, ka mēs esam, kas bijām: stipra, garīgi un miesīgi dzīva un vesela cilts. Šī zvīļā dziesmu josta, kas būtu saucāma par latviešu vispasaules dziesmu svētkiem, tādā kārtā pilda to pašu uzdevumu, ko pirms 75 gadiem: kā tautas kustība, tā kļūst par isto vienotības un atjaunotas valsts brīvības idejas nesēju. Vēsturisko notikumu ciklā šiem svētkiem, pēc savas nozīmības visiem kopā, pienāktos desmito latviešu vispārējo dziesmu svētku vārds.

Sajos svētkos mūsu cilti stiprina ticība, un šī ticība vērsas kādā augstākā zināšanā, ka ausis diena, kad mēs visi celsimies, Austrālijas plantācijās, Kanādas mežos, Savienoto Valstu farmās, Belģijas ogļraktuvēs, Anglijas hostelos, Zviedrijas sētās, un, kā pasakā brīnumkamoliņa vadīti, iesim uz vienīgo vietu pasaulē, kur valda pilnīga saskaņa starp iekšējo un ārējo, uz savām mīļajām mājām, — un josta noslēgsies varavīksnas gredzenā.

Alberts Jērums.

### ZELTA RASA.

Pieci gadi būs drīz pagājuši—pieci murgaini gadi. Esam dienas un mēnešus skaitījuši—skaitam gadus. Vai ilgi vēl?

Jaunā miera zvani—posta zvani! Ceļniek, ieklausies, piemini šovakar: šiem zvaniem—miera zvaniem augot un pārskatot pasauli, nogrima mūsu gaismas pils. Grima un nogrima, un nu pieci gadi jau kopš akla, kurla un mēma ir tumšā dzelme. Kas viņu augšā cels?

Pie uzvaras mielasta neaicinātiem—pasaules lielceļš ir kļuvis mūsu tiesa. Pēc gadiem pilsētas nomaļu kazarmēs un meža barakās, kuģi aizved mūs pāri jūrām, jaunu dzīvi solot.—Atrodam svešu darbu kungu laukos, muizās, tūrumos. Saule, baltā saule, liekas, tikai dedzina vairs, kaltē putekļi, mulsina svešā mēle un dara vientulīgas dienu rindas. Sirds meklē veldzi, brīnumrasu, kuras pīles pietiktu jaunām nedēļām, kas seko.

Vai tev, pasaules gājēj, kādreiz gadījies svešu burzmu atstājušam nokāpt pār kalnu baraku ciemā un iztālēm noklausīties astoņu vīru dziesmā? Vai tev bijis laika tad atsēties ceļmalā un ļauties brīdi skaņām, kas ar mijkrēslī un vakara gaisu sajaukdamās mīksti un drusku sāpīgi apņēma ausi un sirdi.

Vai tev gadījies tumšu nakti ejot, ceļu taujādamam, iemaldīties mazā baznīciņā kapsētas un lauku vidū un pēkšņi atklāt, ka tur latviešu vīri dzied sava Dieva godam?

Vai esi sajutis, trimdniek, ka mūžības elpa šais pieticīgos un vienkāršos brīžos aizskar pieri un lāse zelta rasas, sirdī iekritusi, dziedē visas vainas.

Dziesma—zelta rasa! Tava veldze mūsu mierinājums, tava vara mūsu bruņas!

Sauc svešumā taurētājs, mēs apvelkam svētku drānas, saraujas jūdzes un simti nākam kopā. Dziesmā klausīties, latvisko skaņu rasainā spīgtumā, brīnuma lāsi mājās līdzī aizvest, ko putekļus noskalot, bēdas un rūgtumu. Nākam kopā jaunu lepnumu un spītu gūt, jo, lai arī cik bēdu, paguruma un klusu traģēdiju neslēptu pelēkos ceļos vadītās dienas, mums savs liktenis nesams ar bijāšanu pret tiem, kurus līdz aplājīs mūžīgs mēmums, aklums un kurlums.

Celies, dziesma—esi stiprinātāja pagurušam, neticīgam un tam, kam svešs kārdinātājs piestājies!

Ar mātes muti stāsti bērnam, kas šūpulī Latviju atstājis, par zemi, kurā saulīte tek pa zemes virsu, kurā bārenītes asaras maksā zelta gabalu un kas prot saviem karavīriem celt tādas mūža atdusas vietas kā nekur pasaulē.

Ši ir tava diena, un šo dienu gaidās skanēja noņemnes, ciemi un pilsētas. Celies, kad atkal izklīdīsim, lai neapstājam—jebšu neesam vēl apsiķuši un aplūsinājuši savas sirdis svešu elku pārvarēti.

Celies, dziesma—tu izauklēji domu par Latviju, tu pacēli Latviju lielajā spožumā, sargi tagad arī viņas auklējumu svešās gaitās, līdz tai dumsu dienai, kad vētra celsies, ies pār visu zemi, saplosīs līmeni, un mēmums sāks runāt ar bazūnīgu balsi, tūkstoši aklo redzēs jaunu Gaismas pili no dzelmēm kāpjām, un kurlums atskanēs eņģeļu balsis.

Zelta rasa—atnes jauno ritu!

### DZIESMUDIENU NORISE.

*Piektdien, 17. jūnijā, plkst. 20.*

Chelsea Town Hall, King's Road, S.W.3.

Prof. Jāzepa Vītola Piemiņas fonda Lielbritānijas nodaļas sarīkojums.

#### VĪTOLA DARBU VAKARS.

Piedalās: Margrieta Daškevica, Lidija Maršalka, Gaida Trēziņa, Dagmara Kokkere, Edvīns Krūmiņš, Alberts Jērums.

*Sestdien, 18. jūnijā, plkst. 16.30.*

#### SVĒTBRĪDIS.

Holbornas Holy Trinity baznīcā, Kingsway, W.C.2.

plkst. 18.00, Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

#### KORU KONCERTS

Virsrīdīgi: Alberts Jērums, Viktors Baštiks, Daumants Vītols.

*Svētdien, 19. jūnijā, plkst. 10.00 un plkst. 14.00.*

Rudolf Steiner Hall, 35, Park Road, N.W.1. LBL Bradfordas nod. Dramatiskās kopas izrādes.

Elinas Zālītes

„BĪSTAMĀIS VECUMS”

Režisore: Zelma Štūlmane.

plkst. 10-15, Crown Theatre, 86, Wardour Street, W.1.

DP FILMAS IZRĀDE (6 seansi).

plkst. 18.00, Hammersmith Town Hall, W.6. Dziesmudienu noslēguma

#### SAVIEŠĪGAIS VAKARS.

Dziesmuvienību sacensība.

## KORU KONCERTA PROGRAMMA.

Sūtņa Kārļa Zariņa atklāšanas runa.

### I

Vīru kori:

- |                          |            |               |
|--------------------------|------------|---------------|
| 1. Pie Baltijas jūras    | D. Vītols  | J. Straume    |
| 2. Karš                  | V. Baštiks | A. Kalniņš    |
| 3. Mūžam zili            | A. Jērums  | E. Dārziņš    |
| 4. Jūras spožums         |            | J. Kalniņš    |
| 5. Lokatiesi, mežu gali  | D. Vītols  | E. Melngailis |
| 6. Jaunība               | A. Jērums  | J. Cīrulis    |
| 7. Mežezers              |            | J. Vītols     |
| 8. Padziedami nu, bāliņi | V. Baštiks | J. Graubiņš   |

### II

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 9. Apiņi                          | E. Aav   |
| 10. Tuljaks (īgaunu kāzu dziesma) | M. Harma |
- Igaunju vīru koris. Diriģents Manualds Loite.

Jaukti kori:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 11. Gaismas pils                | J. Vītols                               |
| 12. Svešai zemē                 | E. Melngailis                           |
| 13. Rīgā pirkus sirmu zirgu     | J. Vītols                               |
|                                 | V. Baštiks                              |
| 14. Latvijā                     | P. Baišons                              |
| 15. Noriet saule vakarā         | J. Norvilis                             |
| 16. Latvija daiļa               | V. Ozoliņš                              |
|                                 | D. Vītols                               |
| 17. Ej, saulīte, drīz pie Dieva | A. Jērums                               |
|                                 | Solistes Lidiņa Maršalka un Alma Skudra |
| 18. Tēvijai                     | A. Jurjāns                              |
|                                 | Kantāte soprānam, korim un ērģelēm.     |
|                                 | Soliste Gaida Trēziņa.                  |
|                                 | A. Jērums                               |

### III

Jaukti kori:

- |                                 |   |               |
|---------------------------------|---|---------------|
| 19. Ceļš uz dzimteni            | V. Baštiks                                  | J. Zālītis    |
| 20. Senatne                     |   | E. Melngailis |
| 21. Trīcēj' kalni, skanēj' meži | A. Jērums                                   | J. Graubiņš   |
| 22. Jāņuvakars                  |   | E. Melngailis |
|                                 | Solisti Margrieta Daškevica un Jānis Barušs |               |
|                                 | D. Vītols                                   |               |
| Vīru kori:                      |   |               |
| 23. Šurp, brāļi                 | D. Vītols                                   | A. Kalniņš    |
| 24. Ar laiviņu ielaidosi        | Autors                                      | A. Jērums     |
| 25. Latvija                     | Autors                                      | V. Baštiks    |
| 26. Dies irae                   | A. Jērums                                   | J. Vītols     |

Pie ērģelēm: E. Sēnfelds.

## UZ REDZĒŠANOS ZIEMELANGLIJAS DZIESMUDIENĀS

1949. gada 23./24. jūlijā Leedsā!

**LONDONAS LATVIEŠU DZIESMUDIENU  
RĪCĪBAS KOMITEJA**

(ievēlēta Latvijas sūtņa sasauktā organizāciju apspriedē, 1949.  
gada 14. martā)

*Komitejas goda priekssēdis:* sūtnis Kārlis Zariņš

*Komitejas priekssēdis:* Alberts Jērums

*Administrātors:* Roderiks Pavasars

*Kasieris:* Ansis Mauriņš

*Komitejas locekļi:* Lidija Maršalka, Lauma Tālnora, Henriete  
Zariņa, Viktors Baštiks, Antons Grāmatiņš,  
Rūdolfs Kadīkis, Edvīns Krūmiņš, Oļģerts  
Rozītis, Krišs Valdmanis, Daumants Vītols.

Ziemeļanglijas dziesmudienų rīcības komitejas pārstāve:  
Daina Lejniece.

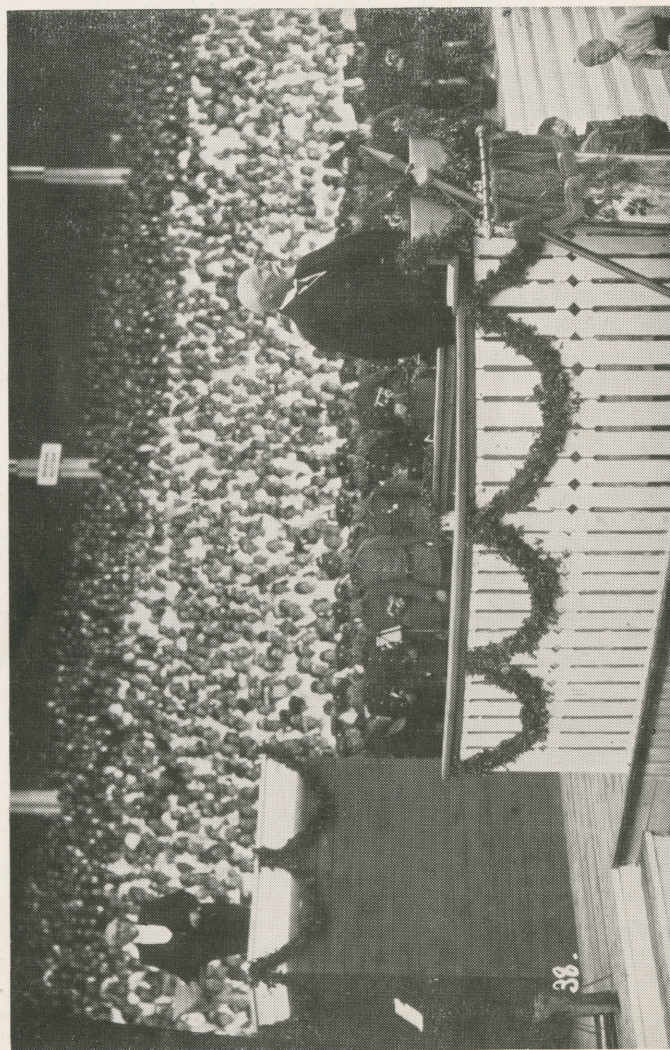
Informācijas dienests Viļa Skultāna vadībā

Medicīniskā palīdzība māsas Elzas Hakeles vadībā

Fotogrāfijas un filmas: Vilnis Zuze

Nošu materiālus sagatavojis: Alfreds Zvirgzdiņš

Aina no 6. Vispārīgiem Dziesmu Svētkiem  
ar Prezidentu J. Čaksti runātāju tribīnē



## KORU DALĪBNIEKI.

### I JAUKTI KORI.

#### 1. *Birminghamas un apkārtnes koris*

Diriģente: Marta Roze.

Soprāni: L. Apine, L. Cibulka, S. Kļava, B. Lāce, E. Muchka, A. Sņikere, I. Sņikere, Z. Ulmanis.  
Alti: A. Valtere, R. Veide, V. Zvirbule, Z. Zvirbule.  
Tenori: O. Ansons, R. Gārstiņš, K. Grindulis, J. Kīvītis, E. Liepiņš, J. Miezītis, J. Skadiņš, V. Vipulis, J. Zvirbulis.  
Basi: J. Atkauķis, F. Čačis, J. Čirulis, V. Folkmanis, L. Krūmiņš, A. Mālers, R. Meļķis, A. Miklucāns, R. Ripa, E. Vidners, F. Zunde.

#### 2. *LBL Bradfordas nod. koris*

Diriģenti: Daumants Vītols un Rufus Freimanis.

Soprāni: Dz. Abakuka, I. Abole, L. Aivare, R. Andersone, Dz. Bērziņa, A. Bramane, G. Dreimane, I. Eke, G. Ivanova, A. Janītēna, V. Kapele, B. Kalniņa, A. Keņģe, A. Mincāne, Dz. Ozoliņa, I. Roze, A. Rozentāle, S. Skulte, S. Trautmane, V. Vētra, A. Vītole, V. Zoga, E. Žagara.  
Alti: T. Abole, L. Berkerte, S. Jankava, D. Jurka, E. Kalniņa, O. Ozoliņa, M. Ozola, A. Pirkstiņa, P. Piņķe, A. Rozentāle, Z. Štūlmane, I. Žoka.  
Tenori: J. Arensis, V. Buševics, A. Baks, V. Bučas, J. Dzintars, K. Jansons, U. Kiesners, A. Marsons, V. Ozoliņš, P. Pinkovskis, J. Skulte, A. Stalaža, M. Toža.  
Basi: C. Dambergs, V. Bērziņš, J. Ezeriņš, R. Geislers, J. Krūmiņš, E. Kurmis, P. Lauris, V. Latsons, A. Odiņš, A. Rasa, J. Taubenberg, A. Vījups, P. Vecvanags, J. Leiklāns.

#### 3. *Leicesters un apkārtnes koris*

Diriģenti: Alma Skudra un Nikolajs Kandrovičs.

Soprāni: V. Dumpe, M. Gaiķe, B. Girgensonē, E. Krēmāne, V. Rudzīte, E. Sarkanbārde, M. Vanaga, M. Zaļenieka.  
Alti: B. Akota, V. Ampermane, A. Andersone, O. Girgensonē, Z. Grasmāne.  
Tenori: A. Aboliņš, J. Bērziņš, J. Brants, J. Čirulis, P. Lazdiņš, J. Liepiņš, E. Pumpainis, V. Pizelis, E. Verģis, A. Zagorskis.  
Basi: E. Antiņš, E. Alksnītis, V. Kārkliņš, P. Lazdovskis, P. Leja, V. Rieksts, J. Rīmanis, O. Sukuls, J. Vasilis.

#### 4. *Londonas latv. koris*

Diriģents: Alberts Jērumis.

Soprāni: L. Adamsonē, R. Brigadere, I. Elme, S. Hincenbergā, Z. Irbīte, E. Kalniņa, A. Liepā, E. Millere, N. Misiņa, L. Paševska, O. Šmite, L. Saliņa, E. Talsmanē, L. Tālnora, E. Upenieka, V. Vanaga.

Alti: M. Bērziņa, Z. Bērziņa, L. Brilte, Z. Daškēvica, M. Deizele, L. Dreimane, A. Gaile, Z. Kadega, B. Kiploka, M. Pušpure, A. Roga, F. Runce, M. Strade, I. Žagata.

Tenori: R. Kiploks, J. Ozols, J. Saknītis, E. Šķobe, Ž. Šmits, J. Zunde.

Basi: J. Aivars, R. Freimanis, A. Grāmatiņš, J. Jurģis, G. Krūmiņš, J. Jurģis, H. Loze, R. Nilenders, R. Pavasars, J. Raiska, J. Ruško, R. Slokenbergs, O. Sarma, J. Svīlis, A. Zvirgzdiņš, A. Vītols, J. Bērziņš.

#### 5. *Manchesteras un apkārtnes dziesmu dienu dalībnieki*

Diriģents: Andrejs Pommers.

Soprāni: Z. Bērziņa, V. Brante, I. Langmanē, Z. Leģere, M. Mankevica, E. Mežule, V. Nagliņa, E. Palkavniece, M. Pommere, A. Prātiņa, V. Silarāja, V. Šimane.

Alti: R. Balode, Dz. Cilinska, A. Ciekure, L. Grīnvalde, M. Grīnvalde, Z. Korsīte, V. Limbēna, G. Loža, P. Putniņa, N. Riekstiņa, V. Rozīte, V. Sērmule, D. Zariņa.

Tenori: S. Albovs, V. Brants, E. Dambergs, K. Pērkons, J. Osis, K. Riekstiņš, A. Tīģeris, J. Vītols.

Basi: I. Balodis, A. Baumanis, E. Bērziņš, E. Ciekurs, T. Jurnovskis, T. Kornets, J. Kravalis, K. Počs, P. Rēvalds, T. Zālamans.

#### *Atseviskas vienības*

##### 1. *Coventry siev. dubultkvartets*

Vadītāja: Natālija Miķelsonē.

Soprāni: M. Falkenburga, V. Licēja, Z. Šēnberga, V. Zālmāne.  
Alti: E. Lancmanē, V. Kalniņa, N. Miķelsonē, R. Šildere.

##### 2. *West Wellsas host. dziesmu dienu dalībnieces*

Soprāni: I. Bērziņa, Z. Bergmanē, R. Kleimāne, M. Miklāviča, A. Šimsonē, A. Timma, M. Ziepniece.

Alti: E. Kalniņa, E. Klingenbergā, E. Petmanē, A. Rožkalne, A. Trēziņa.

## II VĪRU KORI.

##### 1. *Zuikas vīru koris* (Corby, Northants)

Diriģents: Viktors Baštiks

I Tenori: Ž. Celmiņš, J. Cerps, J. Dindzāns, J. Dreimanis, V. Freimanis, F. Lukševics, K. Skuja, A. Tilaks, K. Zuika.

II Tenori: G. Adamsons, V. Bude, V. Krupens, V. Liepiņš, M. Mežmalietis.

I Basi: K. Grīnvalds, E. Kalve, J. Kumsars, I. Laugalis, A. Ludeks, A. Millers, A. Purvs, S. Sostaks, I. Vījums, A. Vickops.

II Basi: V. Adlers, J. Aveniņš, A. Beka, V. Kozlovskis, I. Palītis, A. Rūtenbergs, E. Vītols, V. Zubovskis.



2. *Birdingbury vīru koris* (Warwicks)

Diriģents: Žanis Gertners.

- I Tenori: J. Bošs, A. Dreimanis, K. Lode, K. Priednieks, R. Veinbergs.  
II Tenori: J. Lazdiņš, Ž. Mūsiņš.  
I Basi: K. Arājs, A. Celms, J. Gaillitis, A. Nadziņš.  
II Basi: F. Čirulis, V. Eglītis, Ž. Gertners, V. Kronbergs, R. Steinbergs.

3. *Edwinstowas vīru koris* (Notts)

Diriģents: A. Vanags.

- I Tenori: E. Krafts, M. Nevedomskis, K. Zommers.  
II Tenori: S. Kašs, A. Kozlovskis, J. Pērsis, A. Stalšāns.  
I Basi: E. Baranovs, H. Kuncis, A. Preimanis.  
II Basi: J. Boksis, J. Cirpons, F. Ieviņš, J. Osis, S. Kusiņš.

4. *Midhurstas vīru koris* (Sussex)

Diriģents: Antons Gertmanis.

- I Tenori: E. Auns, A. Gertmanis, J. Neibolts, J. Ržemenecs.  
II Tenori: A. Peka, H. Riekstiņš, L. Rutulis, R. Svātiņš.  
I Basi: P. Draviņš, E. Graudiņš, S. Straukalis, K. Strazdiņš, A. Umbraško.  
II Basi: K. Draube, A. Dravnieks, J. Graudiņš, R. Mežulis, J. Šimanis.

5. *Rytonas vīru koris* (Durham)

Diriģents: A. Argalis.

- I Tenori: V. Auziņš, A. Jaundžekas, V. Kublickis, R. Lauenšteins, J. Pali.  
II Tenori: E. Abele, K. Birzgals, H. Stalažs, A. Zvaigzne, K. Roze.  
I Basi: V. Balka, N. Ersts, Z. Griķītis, V. Krēsliņš, Z. Melderis, A. Štāls.  
II Basi: A. Argalis, J. Grīnbergs, E. Ozoliņš, J. Plūmītis.

6. *Shiltonas vīru koris* (Oxon)

Diriģents: Artūrs Meimanis.

- I Tenori: J. Ezergailis, E. Kaselītis, A. Krūmiņš, R. Lācis, A. Lazdiņš, J. Plūmīte.  
II Tenori: E. Akmentiņš, J. Buceniekis, G. Juranovskis, B. Miķelsons, E. Sikсна, E. Vilks.  
I Basi: J. Akermanis, J. Grietiņš, H. Neimanis, A. Stučka, J. Ziedainis, H. Zēvalds.  
II Basi: E. Jursons, K. Juzapāns, H. Stenders, J. Tirelis, A. Vītiņš.

7. *Witherley vīru koris* (Warwicks)

Diriģents: Vladislavs Rītiņš.

- I Tenori: V. Erdmanis, J. Gaulis, N. Kauķītis, P. Rīmicāns.  
II Tenori: J. Bērziņš, J. Brants, T. Smuške.  
I Basi: E. Alksnītis, V. Rītiņš, V. Tomsons, R. Veidemanis.  
II Basi: A. Līcis, O. Sūkulis, K. Rīmanis.

8. *Wiveliscombes vīru koris* (Somerset)

Diriģents: Valdemārs Vaļuks.

- I Tenori: V. Sakne, K. Sliņķis, S. Tumašs, A. Upītis, A. Zariņš.  
II Tenori: K. Juchna, P. Papparde, L. Zaics.  
I Basi: A. Bloska, A. Timšāns, V. Vaļuks, K. Vanags.  
II Basi: A. Strazdiņš, A. Skrastiņš, S. Timšāns.

DUBULTKVARTETI

1. *Brougham Camp dubultkvartets* (Westmorland)

Vadītājs: Edgars Mierkalns.

- I Tenori: K. Enne, A. Grīnbergs.  
II Tenori: O. Briēdis, B. Knochs, R. Polna.  
I Basi: Ž. Gausis, P. Vītiņš.  
III Basi: E. Mierkalns, A. Vīgants, E. Vītols.

2. *LBL Hadlow House nod. vīru dubultkvartets* (Sussex)

Vadītājs: Voldemārs Millers.

- I Tenori: L. Krieviņš, V. Millers, V. Zviedrāns.  
II Tenori: B. Cepurītis, V. Levis, O. Šimanis.  
I Basi: J. Antonēvičs, V. Berkolds, I. Mežals.  
II Basi: V. Mežulis, J. Pantelovičs, A. Preiss.

3. *Horley House dubultkvartets* (Oxon)

Vadītājs: Pēteris Daugulis

- I Tenori: J. Apinis, P. Daugulis.  
II Tenori: J. Greiziņš, A. Zemturis.  
I Basi: K. Boģis, J. Kakste.  
II Basi: P. Lādītis, V. Seržants, J. Zaķis.

4. *Mansfieldas dubultkvartets* (Notts)

Vadītājs: Kārlis Apinis.

- I Tenori: K. Apinis, J. Liepiņš.  
II Tenori: J. Luste, S. Vanaģelis.  
I Basi: J. Ariņš, Z. Viļums.  
II Basi: J. Lapiņš, V. Šimanis.

5. *LBL Moonhillas nod. dubultkvartets* (Sussex)

Vadītājs: Alfreds Bremze.

I Tenori: A. Bremze, A. Lazda.  
II Tenori: A. Čapiņš, A. Krūmiņš.  
I Basi: P. Kipluks, A. Ozoliņš.  
II Basi: I. Bērziņš, V. Levics.

6. *Vīru dubultkvartets "Vēsma"* (Surrey)

Vadītājs: Juris Jurgis.

I Tenori: J. Ozols, V. Voldemārs.  
II Tenori: J. Saknītis, Ž. Šmits.  
I Basi: G. Krūmiņš, J. Svīlis.  
II Basi: J. Aivars, H. Nilenders.

7. *Westertonas dubultkvartets* (Sussex)

Vadītājs: Jānis Martužs.

I Tenori: J. Lauskis, J. Martužs.  
II Tenori: B. Šnevelis, K. Zariņš.  
I Basi: J. Bulis, E. Rusovs.  
II Basi: A. Miksis, I. Vanags.

III ATSEVIŠKI DZIEDĀTĀJI.

Soprāni: L. Adamsons, L. Aigare, H. Karpa, E. Reinfelds, M. Šalme.

Alti: A. Kalniņa, A. Lapiņa.

Tenori: J. Aboliņš, J. Barušs, J. Bekeris, V. Kārklis, A. Korsaks,  
J. Mežaks, K. Ozols, F. Strazdiņš.

Basi: J. Biernis, A. Caunītis, Z. Delviņš, N. Doičevs, A. Gulbis,  
J. Klebais, M. Mūsiņš, J. Sniedze.

Atceraties savus draugus un paziņas, sveiciniet viņus no  
Dziesmu dienām Londonā.

Apsveikuma kartes dabūjamais Informācijas centrs.

Iespiedis Londonas Latviešu Apgāds, 103, Wentworth Rd., N. W. 11,  
Londonā,

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0311071579

LATVIJAS VALSTI  
BIBLIOTĒKA

90-8.896

2.-